

● ***Sites com informações úteis para a vida diária dos estrangeiros em multilíngue*** ●

● ***Site de aprendizagem de japonês*** ●

● ***Aulas de língua japonesa na Província de Yamanashi*** ●

● ***Folhas de conversação com o dedo para línguas estrangeiras*** ●



Ministério da Administração Interna e Comunicações

Centro de Inspeção Administrativa e Aconselhamento Administrativo de Yamanashi

◎ Índice

1	Sites com informações úteis para a vida diária dos estrangeiros em multilíngue	
(1)	Vida Geral	1
(2)	Parentalidade e Educação	2
(3)	Seguros, Pensões e Médica	4
(4)	Trabalho	5
(5)	Financiar	5
(6)	Prevenção de Desastres, Salva-vidas	6
(7)	Residência	10
(8)	Negócios	10
2	Site de aprendizagem de japonês	11
3	Aulas de língua japonesa na Província de Yamanashi	16
4	Folhas de conversação com o dedo para línguas estrangeiras	18

1 Sites com informações úteis para a vida diária dos estrangeiros em multilíngue

(1) Vida Geral

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Vídeos para a Orientação da Vida Diária no Japão	Neste vídeo forneceremos informações básicas sobre a vida no Japão. (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol, Birmanês, Russo e Ucrâniano)	Agência de Serviços de Controle da Imigração https://www.moj.go.jp/isa/support/coexistence/04_00078.html 
Guia sobre a vida e o trabalho ~para estrangeiros que estão começando a viver no Japão~	Um guia contendo informações básicas necessárias para permitir que residentes estrangeiros vivam e trabalhem com segurança (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol, Birmanês, Turco, Ucrâniano, Russo, Francês, Hindi)	Agência de Serviços de Controle da Imigração https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/guidebook_all.html 

(2)Parentalidade e Educação

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança	Um Manual para registro da saúde da mãe e do filho, um check-up de saúde, um exame feito por um obstetra ou pediatra, uma imunização. Além de servir como referência nos check-ups médicos da criança, os registros da caderneta também são usados como comprovantes oficiais de vacinação mesmo após o ingresso escolar. Portanto, tome cuidado para não perdê-los. (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Tagalo, Português, Espanhol, Vietnamita, Nepalês e Indonésio)	Agência Crianças e Famílias https://mchbook.cfa.go.jp/category03/index.php 
Guia para matrícula escolar para estrangeiros ~Procedimentos para matrícula em escolas japonesas~	Informações sobre a educação escolar do Japão, procedimentos para começar a escola e vida escolar (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tagalo, Espanhol, Português, Vietnamita e Ucrâniano)	Ministério da Educação, Cultura, Esportes, Ciência e Tecnologia https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003/1320860.htm 
Você tem alguma preocupação relacionada ao desenvolvimento de seus filhos? ~Para os pais e responsáveis que criam os filhos no Japão~	Um Manual fornece sistemas de apoio para pais preocupados com o desenvolvimento de seus filhos (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Bengali, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Urdu, Laosiano, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Birmanês, Francês, Dari, Mongol, Alemão, Hindi, Bengali, Ucrâniano, Turco, Tamil e Cingalês)	Centro de Informações e Apoio a Pessoas com Distúrbios de Desenvolvimento https://www.rehab.go.jp/ddis/world/brochure/portuguese/ 

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Vídeo para crianças estrangeiras e seus pais “Muito Prazer! Amigos a Partir de Hoje!”	São animações que mostram a vida em escolas primárias no Japão. (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol, Birmanês e Ucraniano)	Ministério da Educação, Cultura, Esportes, Ciência e Tecnologia https://www.youtube.com/watch?v=dgQqmwVkgnGZ3lmbAmf-8V2wf48BnYXy5u-CKn&index=3 
Vídeo para crianças estrangeiras e seus pais “Quero Saber! Como É a Escola Primária do Japão?”		Ministério da Educação, Cultura, Esportes, Ciência e Tecnologia https://www.youtube.com/watch?v=f8uEBywM3SU&list=PLGpGsGZ3lmbBcSVPKVO1R7n-qPZw0OG09&index=3 
Protegendo Crianças de Acidentes! Manual de Prevenção de Acidentes	Um manual fornece informações sobre os acidentes imprevistos mais comuns entre crianças de 0 a 6 anos (crianças em idade pré-escolar), a prevenção desses acidentes e dicas para lidar com a situação em caso de acidente (Versão em Inglês e Chinês)	Agência de Defesa do Consumidor https://www.cfa.go.jp/policies/child-safety-actions/handbook 

(3) Seguros, Pensões e Médica

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Sistema de Seguro Social do Japão	Um guia do sistema de pensão pública e do sistema de seguro de saúde do Japão (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol, Birmanês e Russo)	Serviço de Pensão do Japão https://www.nenkin.go.jp/international/pamphlet/portuguese/index.html 
Sistema da Previdência Pública Você precisa conhecer	Vídeo explicando como ingressar no sistema previdenciário público do Japão, como receber benefícios previdenciários, requisitos de elegibilidade, etc. (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Português, Vietnamita e Tagalo)	Serviço de Pensão do Japão https://www.nenkin.go.jp/service/learn/shitteokitai_gaikoku.html#cmsPR 
Site de busca de instituições médicas com funcionários que falam línguas estrangeiras		Organização Nacional de Turismo do Japão https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/mi_guide.html 

(4) Trabalho

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Manual sobre as condições de trabalho	Um panfleto fornece uma introdução a alguns dos aspectos mais importantes das leis trabalhistas do Japão. Use este manual para verificar se as condições de trabalho em seu local de trabalho são justas. (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol e Birmanês)	Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/koyou_roudou/roudoukijun/foreign/index.html 

(5) Financiar

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Como usar as contas bancárias e fazer transferências no Japão	Um folheto com instruções e regras para abrir uma conta bancária e enviar dinheiro para o exterior (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol, Birmanês, Turco e Ucraniano)	Agência de Serviços Financeiros https://www.fsa.go.jp/user/livinginjapan.html 

(6) Prevenção de Desastres, Salva-vidas

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Safety Tips	O aplicativo Safety Tips envia alertas sobre alertas antecipados de terremotos, alertas de tsunamis e outros alertas meteorológicos no Japão em idiomas estrangeiros. O aplicativo fornece várias funções úteis para turistas estrangeiros e residentes no Japão, como um fluxograma de evacuação mostrando ações a serem tomadas à luz das circunstâncias do entorno, frases úteis. (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongole e Birmanês)	É necessário fazer o download do aplicativo. Android: iPhone   Links para download
Guia contra desastres para residentes estrangeiros	Este manual fala sobre preparos habituais, tipos de desastre e como agir durante um. (Versão em Inglês, Chinês, Português, Vietnamita e Tagalo)	Centro Internacional de Shimane https://www.sic-info.org/support/prepare-disaster/handbook/ 
Informações multilíngues sobre redução de risco de desastres	Informações sobre Meteorologia (tempo, chuvas fortes, altas temperaturas, etc.)•Terremoto•Tsunami•Vulcão (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongole e Birmanês)	Agência Meteorológica do Japão https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html 

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Aplicativos e sites úteis em caso de desastre	Folhetos sobre aplicativos para smartphones e sites que fornecem informações como desastres naturais e alertas meteorológicos no Japão (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol e Birmanê)	Gabinete do Japão https://www.bousai.go.jp/kokusai/web/ 
Guia para serviços de ambulância	O documento contém informações como “Pontos a serem comunicados ao chamar uma ambulância”, “Condições em que você deve chamar uma ambulância sem demora” (já que o paciente pode ter uma doença/ferimento grave), “Como chamar uma ambulância” (instruções para quando você realmente precisa fazer isso) e outros pontos. (Versão em Inglês, Chinês e Coreano)	Agência de Gestão de Incêndios e Desastres https://www.fdma.go.jp/publication/portal/post2.html 

Name	Contents	URL/QR Code
Informações sobre o status dos trens da East Japan Railway Company	Informações multilíngues sobre atrasos e interrupções de serviço dos trens da JR East Japan (Versões em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Indonésio, Francês e Alemão)	Inglês https://www.jreast.co.jp/en/multi/ 
		Chinês (Simplificado caráter) https://www.jreast.co.jp/zh-CHS/multi/ 
		Chinês (Traditional) https://www.jreast.co.jp/zh-CHT/multi/ 
		Coreano https://www.jreast.co.jp/ko/multi/ 
		Tailandês https://www.jreast.co.jp/th/multi/ 
		Espanhol https://www.jreast.co.jp/es/multi/ 
		Indonésio https://www.jreast.co.jp/id/multi/ 
		Francês https://www.jreast.co.jp/fr/multi/ 
		Alemão https://www.jreast.co.jp/de/multi/ 

Name	Contents	URL/QR Code	
Informações sobre o status dos trens da Companhia Ferroviária Tokai	Informações multilíngues sobre atrasos e interrupções de serviço dos trens JR Tokai (Versões em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Indonésio, Francês e Alemão)	Inglês https://global.jr-central.co.jp/en/	
		Chinês (Simplificou caráter) https://global.jr-central.co.jp/zh-CN/	
		Chinês (Traditional) https://global.jr-central.co.jp/zh-TW/	
		Coreano https://global.jr-central.co.jp/ko/	
		Tailandês https://global.jr-central.co.jp/th/	
		Francês https://global.jr-central.co.jp/fr/	
		Alemão https://global.jr-central.co.jp/de/	

(7) Residência

Nome	Conteúdo	Link e QR Code
Guia Residencial da JPM para estrangeiros	Um vídeo apresentando as regras e costumes de viver em uma casa alugada (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol e Birmanês)	Associação Japonesa de Administração de Propriedades https://welcome.jpm.jp/#guide 
Guia para busca de imóveis	Um guia de conhecimento básico e informações úteis sobre como procurar uma casa e viver no Japão, incluindo como procurar uma casa, procedimentos de locação e pontos a serem observados após a mudança (Versão em Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Mongol e Birmanês)	Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo https://www.mlit.go.jp/jutakukentiku/house/jutakukentiku_house_tk3_000017.html 

(8) Negócios

Conteúdo	Link e QR Code
Site de busca por especialistas jurídicos (despachante administrativo Licenciado, contadores fiscais, advogados, contadores públicos certificados, escrivães judiciais) que falam línguas estrangeiras	Agência de Serviços Financeiros https://www.fsa.go.jp/internationalfinancialcenter/en/multilingual-organizations 

2 Site de aprendizagem de japonês

Nome	Link e QR Code
Site para estudo do idioma japonês voltado aos estrangeiros residentes no Japão “TSUNAHIRO” (Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Espanhol, Português, Vietnamita, Tagalo, Nepalês, Indonésio, Birmanês, Francês, Mongol, Ucraniano, Russo, Bengali, Cambojano, Cingalês)	https://tsunagarujp.mext.go.jp/ 
Língua e cultura japonesa “MARUGOTO PLUS” (Inglês, Espanhol)	https://marugotoweb.jp/ja/index.php 
“IRODORI” Curso de Japonês Online (Inglês, Chinês, Tailandês, Vietnamita, Laosiano, Bengali, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Birmanês, Mongol)	https://www.irodori-online.jpf.go.jp/ *É necessário o registro de novo usuário 
Japonês em Anime e Mangá (Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Francês)	https://anime-manga.jp/ 

Nome	Link e QR Code		
NHK WORLD JAPAN Aprenda japonês (Inglês, Chinês, Árabe, Coreano, Urdu, Bengali, Suaíli, Espanhol, Português, Vietnamita, Hindi, Tailandês, Indonésio, Birmanês, Francês, Bengali, Ucraniano, Turco, Russo, Persa)	Inglês	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/learnjapanese/	
	Chinês	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/zh/learnjapanese/	
	Árabe	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ar/learnjapanese/	
	Francês	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/fr/learnjapanese/	
	Português	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/pt/learnjapanese/	
	Suaíli	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/sw/learnjapanese/	

Nome	Link e QR Code		
NHK WORLD JAPAN Aprenda japonês (Inglês, Chinês, Árabe, Coreano, Urdu, Bengali, Suaíli, Espanhol, Português, Vietnamita, Hindi, Tailandês, Indonésio, Birmanês, Francês, Bengali, Ucrainiano, Turco, Russo, Persa)	Ucraniano	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/uk/learnjapanese/	
	Bengali	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/bn/learnjapanese/	
	Hindi	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/hi/learnjapanese/	
	Coreano	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ko/learnjapanese/	
	Russo	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ru/learnjapanese/	
	Tailandês	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/th/learnjapanese/	

Nome	Link e QR Code		
NHK WORLD JAPAN Aprenda japonês (Inglês, Chinês, Árabe, Coreano, Urdu, Bengali, Suaíli, Espanhol, Português, Vietnamita, Hindi, Tailandês, Indonésio, Birmanês, Francês, Bengali, Ucraniano, Turco, Russo, Persa)	Urdu	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/ur/learnjapanese/	
	Birmanês	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/my/learnjapanese/	
	Indonésio	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/id/learnjapanese/	
	Persa	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/fa/learnjapanese/	
	Espanhol	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/es/learnjapanese/	
	Turco	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/tr/learnjapanese/	

Nome	Link e QR Code	
NHK WORLD JAPAN Aprenda japonês (Inglês, Chinês, Árabe, Coreano, Urdu, Bengali, Suaíli, Espanhol, Português, Vietnamita, Hindi, Tailandês, Indonésio, Birmanês, Francês, Bengali, Ucraniano, Turco, Russo, Persa)	Vietnamita	https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/vi/learnjapanese/ 

3 Aulas de língua japonesa na Província de Yamanashi

Conteúdo	URL/QR Code	
Lista de aulas de língua japonesa na província de Yamanashi	Inglês	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=en&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 
	Chinês	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=zh-CN&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 
	Coreano	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=ko&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 
	Português	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=pt&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 
	Vietnamita	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=vi&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 

Conteúdo	URL/QR Code	
Lista de aulas de língua japonesa na província de Yamanashi	Tagalo	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=tl&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 
	Espanhol	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=es&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 
	Tailandês	https://www-pref-yamanashi-jp.translate.goog/kokusai-tabunka/info/nihongo/index.html?_x_tr_sl=ja&_x_tr_tl=th&_x_tr_hl=ja&_x_tr_pto=wapp 

4 Folhas de conversação com o dedo para línguas estrangeiras

Lugares e situações para conversação	Idiomas	Link e QR Code
Viagem	Inglês, Chinês, Coreano, Vietnamita, Tailandês, e Indonésio	Agência de Turismo do Japão https://www.mlit.go.jp/kankocho/jirei_shien/tsu_yaku_kyozai.html 
Restaurantes	Inglês, Coreano, Chinês e Tailandês	Prefeitura de Kumamoto https://www.pref.kumamoto.jp/soshiki/70/1933.html 
Hotéis		
Ferrovias, Ônibus, Táxi		
Loja de varejo		
Instituições financeiras		
Abrigos para evacuação de desastres	Inglês, Chinês, Coreano, Tagalo, Nepalês Português, Espanhol, Francês, Russo, Vietnamita, Tailandês, Birmanês e Indonésio	Conselho de Autoridades Locais para Relações Internacionais https://www.clair.or.jp/j/multiculture/tagengo/yu_bisashi.html 
Usando cartões de crédito	Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Indonésio, Francês, Vietnamita, Russo, Italiano, Alemão e Espanhol	Associação Japonesa de Cartões de Crédito <Versão em Inglês, Chinês e Coreano> https://www.jcca-office.gr.jp/wp-content/themes/jcca/pdf/ENG_CHN_KOR.pdf <Versão em Tailandês, Indonésio, Vietnamita e Russo> https://www.jcca-office.gr.jp/wp-content/themes/jcca/pdf/THA_IDN_VNM_RUS.pdf <Versão em Francês, Italiano, Alemão e Espanhol> https://www.jcca-office.gr.jp/wp-content/themes/jcca/pdf/FRA_DEU_ITA_ESP.pdf   

Lugares e situações para conversação	Idiomas	Link e QR Code
Hospitais (Conversas com pacientes hospitalizados)	Inglês, Chinês, Coreano, Tailandês, Nepalês, Indonésio, Cambojano, Tâmil, Vietnamita, Árabe, Espanhol, Francês, Russo, Mongol, Tagalo, Laosiano, Português e Cingalês	MIC – Kanagawa https://mickanagawa.web.fc2.com/pointing_sh_eets.html 
Hospitais (Questionário Médico)	Inglês, Chinês, Coreano, Tagalo, Português, Espanhol, Vietnamita, Tailandês, Indonésio, Cambojano, Nepalês, Laosiano, Alemão, Russo, Francês, Persa, Árabe, Croata, Tâmil, Cingalês, Ucrâniano, Birmanês e Mongol	Fundação Internacional Kanagawa https://kifjp.org/medical/ 
Hospitais (Questionário Médico)	Inglês, Chinês, Português, Tailandês, Tagalo, Espanhol, Coreano, Indonésio, Vietnamita, Árabe, Húngaro, Ucrâniano, Bengali, Urdu, Persa, Cingalês, Malaio, Esloveno, Romeno, Sérvio, Russo e Tadjique	Associação Internacional Ibaraki https://www.ia-ibaraki.or.jp/others/book/ 
Biblioteca	Inglês, Chinês, Coreano, Vietnamita, Português e Espanhol	Bibliotecas da Prefeitura de Saitama https://www.lib.pref.saitama.jp/collection/mcult/tabunkatool.html 
Ambulância	Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalo, Russo, Indonésio, Vietnamita, Tailandês, Nepalês, Árabe, Persa, Romeno, Búlgaro, Laosiano, Húngaro, Alemão e Francês	Centro para a Sociedade Multicultural de Hyogo https://www.tabunka.jp/hyogo/119/ 

Lugares e situações para conversação	Idiomas	Link e QR Code
Restaurantes	Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Indonésio, Vietnamita, Tailandês, Árabe, Italiano, Alemão e Francês	Prefeitura de Tóquio https://www.menu-tokyo.jp/menu/tool/talksheet/ 